



Београд 28.09.2018. године

На основу члана 63. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС", бр. 124/12, 14/15, 68/15, у даљем тексту: Закон), Републички фонд за пензијско и инвалидско осигурање

Објављује

ИЗМЕНУ КОНКУРСНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ

Предмет јавне набавке: **Услуге превозиња ЈНМВ 19/2018**

У Конкурсној документацији за јавну набавку услуге превозиња ЈНМВ 19/2018 мења се следеће:

На страни бр. 4. Поглавље II Технички елементи понуде, мењаја се параграф 12, тако да исти сада гласи:
„Поред превозиња у писаној форми, услуга превозиња обухвата и консекутивно превозиње (немачки, италијански), по потреби, приликом одржавања Међународних саветодавних дана са носиоцима осигурања других држава, као и других догађаја којима је Фонд домаћин, у оквирном трајању од по 5 радних дана, оквирно 8 часова по дану, са по 1 извршиоцем за сваки језик, које ће се уобичајено одвијати у просторијама Наручиоца односно, у седишту Наручиоца. Уколико се превозиње буде одвијало ван седишта Наручиоца, Понуђачу ће бити надокнађени трошкови превоза.“

На страни 19 Поглавље VI Модел оквирног споразума за услугу превозиња, мења се члан 4, став 2 тако да исти сада гласи:

„Услуга превозиња обухвата и консекутивно превозиње (немачки, италијански), по потреби у оквирном трајању од по 5 радних дана, оквирно 8 часова по дану, са по 1 извршиоцем за сваки језик, које ће се уобичајено одвијати у просторијама Наручиоца, односно у седишту Наручиоца. Уколико се превозиње буде одвијало ван седишта Наручиоца, Понуђачу ће бити надокнађени трошкови превоза.“

На страни 23 Поглавље VII Модел уговора за услугу превозиња, мења се члан 3, став 2 тако да исти сада гласи:

„Услуга превозиња обухвата и консекутивно превозиње (немачки, италијански), у трајању од ___ радна дана са по 1 извршиоцем за сваки језик.“

Нова конкурсна документација биће објављена на Порталу јавних набавки www.ujn.gov.rs и интернет страници РФ ПИО www.pio.rs.

Образложење

У Конкурсној документацији за јавну набавку услуге превозиња ЈНМВ 19/2018, која је објављена на Порталу јавних набавки Управе за јавне набавке и интернет страници наручиоца www.pio.rs, дана 21.09.2018. године, извршена је измена као у диспозитиву како би дефинисали све потребне услове за учествовање у поступку јавне набавке, а имајући у виду предмет јавне набавке, тако да је наведену измену било неопходно извршити.

Сагласно одредби члана 63. став 1. Закона, Републички фонд за пензијско и инвалидско осигурање, као Наручилац, извршио је измену наведене конкурсне документације.

Наведена измена конкурсне документације биће, без одлагања, објављена на Порталу јавних набавки Управе за јавне набавке и интернет страници наручиоца www.pio.rs.

КОМИСИЈА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ

II ТЕХНИЧКИ ЕЛЕМЕНТИ ПОНУДЕ

УСЛУГЕ ПРЕВОЂЕЊА

Услуге превођења односе се на писмено превођење са немачког– оквирно 1000 страна италијанског- оквирно 200 страна, шведског- оквирно 365 страна, бугарског- оквирно 25 страна, чешког- оквирно 90 страна, словачког- оквирно 25 страна, мађарског- оквирно 80 страна, пољског- оквирно 25 страна, фламанског- оквирно 65 страна, румунског- оквирно 500 страна, руског- оквирно 2000 страна, норвешког- оквирно 70 страна, данског- оквирно 270 страна, енглеског-оквирно 25 страна, турског- оквирно 25 страна, грчког- оквирно 30 страна, холандског- оквирно 365 страна, македонског оквирно 30 страна и словеначког- оквирно 30 страна, на српски језик.

Напомена: наведене количине су оквирне и приликом закључивања сваког појединачног уговора даће се тачне количине у складу са потребама Наручица.

Уколико буде било потребе, услуге превођења са српског језика на све напред наведене језике, (што се јавља изузетно), наплаћиваће се по ценама из понуде за услугу превода са одговарајућег језика на српски језик (нпр. услуга превода са српског на енглески језик наплаћиваће се по цени превода са енглеског на српски).

Достављени превод не треба да буде лекторисан.

Материјал који се преводи је различите врсте, а претежно се односи на кореспонденцију са иностраним носиоцима осигурања (дописи, решења, обавештења, ургенције и сл.), лекарска стручна мишљења, медицинску документацију коју Фонд добија од иностраних носиоца осигурања. На основу материјала који је предмет превођења доноси се решења о правима из пензијског и инвалидског осигурања.

Понуђач мора да гарантује професионалност, квалитет, језичку компетентност, граматичку и терминолошку коректност извршених превода, поштовање задатих рокова и дискрецију.

Једна преводилачка страна представља једну страну преведеног текста која садржи 1.800 карактера (бројано на рачунару) са размаком, при чему се размак између суседних речи и суседних пасуса/параграфа остварује само са једним карактером.

Понуђач треба да обезбеди да превод у писаној форми у највећој могућој мери одговара оригиналу, како по форми, тако и по садржају.

Преузимање материјала за превођење и достављање преведеног материјала врши се у просторијама Дирекције Фонда (Др Александра Костића 9, Београд), односно путем поште за Дирекцију Покрајинског фонда (Житни трг 3, Нови Сад).

Рок за превођење материјала је 1 радни дан - 4 стране. Рок за превођење материјала рачуна се од дана преузимања материјала.

Наручилац услуге има право да, у писаној форми, стави примедбе на квалитет извршених услуга превођења. Исправљени текст превода понуђач доставља у року који не може бити дужи од 2 радна дана од пријема примедбе.

Поред превођења у писаној форми, услуга превођења обухвата и консекутивно превођење (немачки, италијански), по потреби, приликом одржавања Међународних саветодавних дана са носиоцима осигурања других држава, као и других догађаја којима је Фонд домаћин, у оквирном трајању од 5 радних дана, оквирно 8 часова по дану, са по 1 извршиоцем за сваки језик, које ће се уобичајено одвијати у просторијама Наручиоца односно у седишту Наручиоца. Уколико се превођење буде одвијало ван седишта Наручиоца, Понуђачу ће бити надокнађени трошкови превоза.

VI МОДЕЛ ОКВИРНОГ СПОРАЗУМА ЗА УСЛУГУ ПРЕВОЂЕЊА

Закључен између:

1. Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање, Београд, Улица др Александра Костића бр. 9, кога заступа директор Драгана Калиновић

Матични број: 17715780

ПИБ број: 105356542

Број рачуна: 840-1652-22 који се води код Управе за трезор

(у даљем тексту: Наручилац) и

2. _____ ул. _____ ул. _____ бр. _____, кога заступа директор _____

Матични број: _____

ПИБ број: _____

Број рачуна: _____ који се води код _____

(у даљем тексту: Добављач),

Наступа у заједничкој понуди са:

Наступа са подизвођачима:

УВОДНЕ НАПОМЕНЕ И КОНСТАТАЦИЈЕ

Члан 1.

Наручилац и Добављач у уводу констатују следеће:

Оквирни споразум закључује се на основу спроведеног поступка јавне набавке мале вредности услуге превођења, ЈНМВ 19/2018 за потребе Наручиоца за период од годину дана.

Одлуком о закључењу оквирног споразума бр. _____ од _____ године, за пружање услуге превођења изабрана је понуда Добављача _____ бр. _____ од _____ године, у свему у складу са Законом о јавним набавкама ("Службени гласник РС", бр. 124/2012, 14/15 и 68/15), која чини саставни део оквирног споразума.

Оквирни споразум закључује се са једним Добављачем, у складу са условима и критеријумима дефинисаним у Конкурсној документацији за јавну набавку, ЈНМВ бр. 19/2018.

Обавезе за уговорне стране настају закључивањем појединачних уговора о јавној набавци на основу овог оквирног споразума.

ПРЕДМЕТ СПОРАЗУМА

Члан 2

Предмет оквирног споразума је утврђивање услова под којима ће се закључивати појединачни уговори између Добављача и Наручиоца, а на основу спроведеног поступка јавне набавке мале вредности за услугу превођења, ЈНМВ бр. 19/2018.

Спецификација услуга дефинисана је у обрасцу Понуде и техничким елементима понуде конкурсне документације (Поглавље II) Наручиоца, за чије потребе се спроводи јавна набавка.

ЦЕНА

Члан 3

Цена преведеног текста обрачунаваће се на основу цене једне преведене стране дате у Понуди Добављача бр. _____ од дана _____.

На цене из Понуде обрачунава се и плаћа ПДВ у складу са важећим законским прописима.

Уговорне цене из Понуде су фиксне и не могу се мењати.

У цену су урачунати сви трошкови везани за вршење наведених услуга.

Укупна вредност услуга превозиња, које су предмет овог оквирног споразума не може прећи износ од _____ динара без ПДВ, што представља износ процењене вредности према Одлуци о покретању поступка јавне набавке.

Наручилац задржава право да захтева повећање обима предмета овог Оквирног споразума највише до износа 5% од процењене вредности из Одлуке о покретању поступка.

НАЧИН И РОК ПРУЖАЊА УСЛУГЕ

Члан 4

Услуге превозиња односе се на писано превозиње са језика наведених у техничким карактеристикама на српски језик.

Услуга превозиња обухвата и консекутивно превозиње (немачки, италијански), по потреби у оквирном трајању од по 5 радних дана, оквирно 8 часова по дану, са по 1 извршиоцем за сваки језик, које ће се уобичајено одвијати у просторијама Наручиоца односно у седишту Наручиоца. Уколико се превозиње буде одвијало ван седишта Наручиоца, Понуђачу ће бити надокнађени трошкови превоза.

Уколико буде било потребе, услуге превозиња са српског језика на језике наведене у техничкој спецификацији (што се јавља изузетно), наплаћиваће се по ценама из понуде за услугу превода са одговарајућег језика на српски језик.

Члан 5

Добављач треба да обезбеди да превод у писаној форми најближе одговара датом оригиналу, како по форми тако и по распореду садржаја.

Једна преводилачка страна представља једну страну преведеног текста која садржи 1.800 карактера (бројано на рачунару), при чему се размак између суседних речи и суседних пасуса/параграфа остварује само са једним карактером.

Члан 6

Рок за превозиње материјала је 1 радни дан- 4 стране и рачуна се од дана преузимања материјала.

Преузимање материјала за превозиње вршиће се у року од једног дана од позива Наручиоца, упућеног путем е-маила, а у просторијама Наручиоца- Дирекција Фонда (Др Александра Костића бр. 9, Београд), односно путем поште за Дирекцију Покрајинског фонда у Новом Саду (Ул. Житни трг бр. 3). На исти начин врши се и достављање преведеног материјала, у складу са наведеним роком из става 1 овог члана.

Члан 7

Наручилац има право да у писаној форми стави примедбе на квалитет извршених услуга превода.

Исправљени текст превода Добављач доставља у року који не може бити дужи од 2 радна дана од пријема примедбе.

Члан 8

Добављач се обавезује да своје услуге изврши стручно и квалитетно и у уговорено време, а у складу са опште признатим стандардима везаним за ову врсту послова.

Добављач мора да гарантује професионалност, квалитет, језичку компетентност, граматичку и термилолошку коректност, поштовање задатих рокова и дискрецију.

НАЧИН ПЛАЋАЊА

Члан 9

Наручилац се обавезује да ће се плаћање вршити након обављеног посла, а у року до 15 дана од дана пријема правилно испостављене фактуре и Записника о пруженим услугама потписаног и печатираниог од стране овлашћеног лица Наручиоца и представника Добављача, а у којима ће бити наведени датуми предаје документације на превод, датуми преузимања превода, врста услуге и количине.

За обавезе које по овом Уговору доспевају у 2018. години, плаћање ће се вршити до нивоа средстава обезбеђених финансијским планом за 2018. годину, а за обавезе које доспевају за плаћање у 2019. години, Наручилац ће извршити плаћање по обезбеђивању средстава за предметну услугу усвајањем финансијског плана за 2019. годину. У случају да финансијска средства не буду обезбеђена за ове намене у 2019. години, Уговор престаје да важи због немогућности преузимања уговорених обавеза од стране Наручиоца.

УГОВОРНЕ КАЗНЕ

Члан 10

Уколико Добављач у уговореном року из чланова 6 и 7 не изврши уговорену обавезу дужан је да плати Наручиоцу уговорну казну у висини 1% од уговорене вредности без ПДВ сваког појединачног Уговора за сваки дан закашњења, с тим што укупан износ казне не може бити већи од 10% од уговорене вредности без ПДВ, сваког појединачног Уговора.

Наплату уговорне казне Наручилац ће извршити на тај начин што ће испоставити рачун Добављачу, по коме је Добављач у обавези да изврши плаћање у року од 15 дана од дана пријема истог.

Члан 11

Уколико Добављач не достави преведени материјал ни после писаног упозорења Наручиоца или не исправи текст превода у року и у складу са примедбама Наручиоца, Наручилац задржава право да активира средство финансијског обезбеђења из члана 12 овог Уговора.

СРЕДСТВА ФИНАНСИЈСКОГ ОБЕЗБЕЂЕЊА

Члан 12

Добављач је у обавези да Наручиоцу, приликом закључења сваког појединачног уговора, достави као облик финансијског обезбеђења за испуњење уговорених обавеза и то:

1) Две бланко сопствене менице, потписане и оверене службеним печатом од стране овлашћених лица Добављача, као обезбеђење за добро извршење уговорених обавеза у периоду 60 дана дужем од протеча уговореног рока за достављање преведеног материјала, са меничним писмом - овлашћењем да су издате менице неопозиве, безусловне и на први позив наплативе и да се могу попунити са клаузулом „без протеста“ у укупном износу до 10% уговорене вредности без ПДВ и наплатити у складу са меничним писмом-овлашћењем под условом да Добављач не извршава уговорене обавезе.

2) копију картона депонованих потписа оверену од стране банке, са датумом овере након датума отварања понуда;

3) Потврду да је меница евидентирана у регистру меница и овлашћења који води НБС;

У случају промене лица овлашћених за заступање, менично овлашћење – писмо остаје на снази.

У случају реализације менице у току трајања Уговора, Добављач је у обавези да достави нову меницу са меничним овлашћењем, у року од 5 дана од дана пријема писаног позива од стране Наручиоца.

РОК ВАЖЕЊА ОКВИРНОГ СПОРАЗУМА

Члан 13

Оквирни споразум се закључује на период до годину дана од дана ступања на снагу, а најдуже до утрошка средстава предвиђених чланом 3 став 5 овог Оквирног споразума.

РАСКИД ОКВИРНОГ СПОРАЗУМА

Члан 14

Наручилац има право да без накнаде евентуалне штете која може настати за Добављача, откаже оквирни споразум у свако доба са отказним роком од 15 дана од дана достављања писменог обавештења о отказу.

Наручилац има право да једнострано откаже оквирни споразум у свако доба и без отказног рока, ако Добављач не извршава обавезе на уговорени начин и у уговореним роковима не отклони недостатке у извршењу уговорених обавеза и обавеза које проистичу из других прописа који регулишу област из које је предмет јавне набавке, о чему писмено обавештава Добављача.

ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 15

Добављач је дужан да у складу са одредбом члана 77 Закона, без одлагања писмено обавести Наручиоца о било којој промени у вези са испуњеношћу услова из поступка јавне набавке, која наступи током важења овог оквирног споразума и да је документује на прописани начин.

Члан 16

Сва спорна питања до којих може доћи у примени овог оквирног споразума, уговорне стране ће покушати да реше споразумно, а уколико у томе не успеју утврђује се стварна и месна надлежност Привредног суда у Београду.

Члан 17

Све евентуалне измене, допуне као и раскид овог оквирног споразума уговорне стране могу вршити искључиво у писаној форми.

За све што није предвиђено одредбама овог оквирног споразума, важе одредбе Закона о облигационим односима, као и други важећи прописи који регулишу ову материју.

Члан 18

Овај оквирни споразум ступа на снагу са даном потписа обе уговорне стране.

Оквирни споразум је састављен у 5 (пет) истоветних примерака, од којих 2 (два) примерка припадају Добављачу, а 3 (три) примерка Наручиоцу.

ЗА ДОБАВЉАЧА:

ДИРЕКТОР

**ЗА НАРУЧИОЦА:
РЕПУБЛИЧКИ ФОНД ЗА ПЕНЗИЈСКО И
ИНВАЛИДСКО ОСИГУРАЊЕ
ДИРЕКТОР
Драгана Калиновић**

VII МОДЕЛ УГОВОРА

ЗА УСЛУГУ ПРЕВОЂЕЊА

УГОВОРНЕ СТРАНЕ:

1. Републички фонд за пензијско и инвалидско осигурање, Београд, Улица др Александра Костића бр. 9, кога заступа директор Драгана Калиновић

Матични број: 17715780

ПИБ број: 105356542

Број рачуна: 840-1652-22 који се води код Управе за трезор

(у даљем тексту: Наручилац)

и

2. _____ ул. _____ бр. ____, кога заступа директор _____

Матични број: _____

ПИБ број: _____

Број рачуна: _____ који се води код _____

(у даљем тексту: Добављач),

Наступа у заједничкој понуди са:

Наступа са подизвођачима:

Уговорне стране констатују да је Наручилац у складу са Законом о јавним набавкама («Службени гласник РС», бр. 124/12, 14/15 и 68/15, у даљем тексту Закон) и Одлуком директора Републичког фонда за пензијско и инвалидско осигурање бр. 404.1-1416/18-2 од 16.08.2018. год. спровео поступак јавне набавке мале вредности ЈНМВ 19/2018 и закључио Оквирни споразум за услуге превођења бр. _____ од _____.

ПРЕДМЕТ УГОВОРА

Члан 1

Наручилац овим Уговором поверава, а Добављач прихвата и обавезује се да пружа услугу превођења, а у свему према усвојеној понуди Добављача бр. _____ од _____ год. која са техничким карактеристикама из конкурсне документације чини саставни део овог Уговора.

ЦЕНА

Члан 2

Цена преведеног текста обрачунаваће се на основу цене једне преведене стране дате у понуди Добављача бр. _____ од _____ године.

Укупна уговорена цена за услугу превођења износи _____ динара без ПДВ, (словима: _____).

На цене из овог Уговора обрачунава се и плаћа ПДВ у складу са важећим законским прописима.

Уговорне цене из Понуде су фиксне и не могу се мењати.

У цену су урачунати сви трошкови везани за вршење наведених услуга.

НАЧИН И РОК ПРУЖАЊА УСЛУГЕ

Члан 3

Услуге превођења односе се на писано превођење са немачког- _____ страна, италијанског- _____ страна, шведског- _____ страна, бугарског- _____ страна, чешког- _____ страна, словачког- _____ страна, мађарског- _____ страна, пољског- _____ страна, фламанског- _____ страна, руског- _____ страна, норвешког- _____ страна, данског- оквирно 270 страна, енглеског- _____ страна, турског- _____ страна, грчког- _____ страна, холандског- _____ страна, македонског _____ страна и словеначког- _____ страна, румунског- _____ страна, на српски језик.

Услуга превођења обухвата и консекутивно превођење (немачки, италијански), у трајању од ___ радна дана са по 1 извршиоцем за сваки језик.

Уколико буде потребе, услуге превођења са српског језика на све напред наведене језике, (што се јавља изузетно), наплаћиваће се по ценама из понуде за услугу превода са одговарајућег језика на српски језик.

Члан 4

Добављач треба да обезбеди да превод у писаној форми најближе одговара датом оригиналу, како по форми тако и по распореду садржаја.

Једна преводачка страна представља једну страну преведеног текста која садржи 1.800 карактера (бројано на рачунару), при чему се размак између суседних речи и суседних пасуса/параграфа остварује само са једним карактером.

Члан 5

Рок за превођење материјала је 1 радни дан 4 стране и рачуна се од дана преузимања материјала.

Преузимање материјала за превођење вршиће се у року од једног дана од позива Наручиоца упућеног путем mail-а а у просторијама Наручиоца- Дирекција Фонда (Др Александра Костића бр. 9, Београд), односно путем поште за Дирекцију Покрајинског фонда у Новом Саду (Ул. Житни трг бр. 3). На исти начин врши се достављање преведеног материјала у складу са наведеним роком из става 1 овог члана.

Члан 6

Наручилац има право да у писаној форми стави примедбе на квалитет извршених услуга превода.

Исправљени текст превода Добављач доставља у року који не може бити дужи од 2 (два) радна дана од дана пријема примедбе.

Члан 7

Добављач се обавезује да своје услуге изврши стручно и квалитетно и у уговорено време, а у складу са опште признатим стандардима везаним за ову врсту послова.

Добављач мора да гарантује професионалност, квалитет, језичку компетентност, граматичку и термилошку коректност, поштовање задатих рокова и дискрецију.

НАЧИН ПЛАЊАЊА

Члан 8

Наручилац се обавезује да ће се плаћање вршити након обављеног посла, а у року до 15 дана од дана пријема правилно испостављене фактуре и Записника о пруженим услугама потписаног и печатаног од стране овлашћеног лица наручиоца и представника Добављача, а у којима ће бити наведени датуми предаје документације на превод, датуми преузимања превода, врста услуге и количине.

За обавезе које по овом Уговору доспевају у 2018. години, плаћање ће се вршити до нивоа средстава обезбеђених финансијским планом за 2018. годину, а за обавезе које доспевају за плаћање у 2019. години, Наручилац ће извршити плаћање по обезбеђивању средстава за предметну услугу усвајањем финансијског плана за 2019. годину. У случају да финансијска средства не буду обезбеђена за ове намене у 2019. години, Уговор престаје да важи због немогућности преузимања уговорених обавеза од стране Наручиоца.

УГОВОРНЕ КАЗНЕ

Члан 9

Уколико Добављач у уговореним роковима из члана 5 и члана 6 не изврши уговорену обавезу дужан је да плати Наручиоцу уговорну казну у висини 1% од уговорене вредности без ПДВ за предметну набавку за сваки дан закашњења, с тим што укупан износ казне не може бити већи од 10% од уговорене вредности без ПДВ.

Наплату уговорне казне Наручилац ће извршити на тај начин што ће испоставити рачун Добављачу, по коме је Добављач у обавези да изврши плаћање у року од 15 дана од дана пријема истог.

Члан 10

Уколико Добављач не достави преведени материјал ни после писменог упозорења Наручиоца или не исправи текст превода у року и у складу са примедбама Наручиоца, Наручилац задржава право да активира средство финансијског обезбеђења из члана 11 овог Уговора.

СРЕДСТВА ФИНАНСИЈСКОГ ОБЕЗБЕЂЕЊА

Члан 11

Добављач је обавезан да, приликом закључења Уговора, достави:

- 1) Две бланко менице, потписане и оверене службеним печатом од стране овлашћених лица Добављача, као обезбеђење за добро извршење уговорених обавеза у периоду 60 дана дужем од протеча уговореног рока за испоруку преведеног материјала са меничним писмом-овлашћењем да су издате менице неопозиве, безусловне и на први позив наплативе и да се могу попунити са клаузулом „без протеста“ у укупном износу од 10% уговорене вредности без ПДВ и наплатити у складу са меничним писмом-овлашћењем, под условом да Добављач не извршава своје уговорене обавезе;
- 2) копију картона депонованих потписа оверену од стране банке, са датумом овере након датума отварања понуда;
- 3) Потврду да је меница евидентирана у регистру меница и овлашћења који води НБС;

У случају промене лица овлашћених за заступање, менично овлашћење – писмо остаје на снази.

У случају реализације менице у току трајања Уговора, Добављач је у обавези да достави нову меницу са меничним овлашћењем, у року од 5 дана од дана пријема писаног позива од стране Наручиоца.

РОК ВАЖЕЊА УГОВОРА

Члан 12

Овај Уговор се закључује до коначног извршења уговорених обавеза.

РАСКИД УГОВОРА

Члан 13

Наручилац има право да без накнаде евентуалне штете која може настати за Добављача, откаже уговор у свако доба са отказним роком од 15 дана од дана достављања писаног обавештења о отказу.

Наручилац има право да једнострано откаже уговор у свако доба и без отказног рока, ако Добављач не извршава обавезе на уговорени начин и у уговореним роковима не отклони недостатке у извршењу уговорених обавеза и обавеза које проистичу из других прописа који регулишу област из које је предмет јавне набавке, о чему писмено обавештава Добављача.

ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 14

Добављач је дужан да у складу са одредбом члана 77 Закона, без одлагања писмено обавести Наручиоца о било којој промени у вези са испуњеношћу услова из поступка јавне набавке, која наступи током важења Уговора и да је документује на прописани начин.

Члан 15

Сва спорна питања до којих може доћи у примени овог Уговора, уговорне стране ће покушати да реше споразумно, а уколико у томе не успеју утврђује се стварна и месна надлежност Привредног суда у Београду.

Члан 16

Све евентуалне измене, допуне као и раскид овог Уговора уговорне стране могу вршити искључиво у писаној форми.

За све што није предвиђено одредбама овог Уговора, важе одредбе Закона о облигационим односима, као и други важећи прописи који регулишу ову материју.

Члан 17

Овај Уговор ступа на снагу са даном потписа обе уговорне стране.

Уговор је састављен у 5 (пет) истоветних примерака, од којих 2 (два) примерка припадају Додављачу, а 3 (три) примерка Наручиоцу.

ЗА ДОБАВЉАЧА:

ДИРЕКТОР

**ЗА НАРУЧИОЦА:
РЕПУБЛИЧКИ ФОНД ЗА ПЕНЗИЈСКО И
ИНВАЛИДСКО ОСИГУРАЊЕ
ДИРЕКТОР
Драгана Калиновић**
